



COMMUNIQUÉ DE PRESSE

Luxembourg et Grande Région, Capitale européenne de la Culture 2007 Ouverture officielle

Luxembourg, 9.12.2006

Dans le contexte de la globalisation et du processus de l'intégration européenne, la coopération transfrontalière entre régions revêt une importance croissante. (...)

En encourageant la création et les coopérations durables, «Luxembourg et Grande Région, Capitale européenne de la Culture 2007» permettra de rapprocher les sensibilités et d'œuvrer pour le renforcement d'un sentiment d'appartenance commune auprès de ses 11 millions d'habitants. Ceux-ci auront de nombreuses occasions de se rencontrer, d'avoir des échanges, de mieux se connaître et d'assimiler la richesse et la diversité de notre espace transfrontalier.

Jean-Claude Juncker : Premier Ministre, Grand-Duché du Luxembourg

UNE AMBITION DEVIENT REALITE

Depuis sa création en 2003, l'association Luxembourg et Grande Région, Capitale européenne de la Culture 2007 travaille avec ses partenaires de la Grande Région (Lorraine, Sarre, Rhénanie-Palatinat, Communautés française et germanophone de Belgique) pour mettre en oeuvre une année culturelle inédite et regrouper autour d'un projet culturel commun 5 régions de quatre pays différents. En mai 2000 le premier ministre luxembourgeois Jean-Claude Juncker proposait à ses partenaires lors du Sommet de la Grande Région de partager le titre de Capitale européenne de la Culture, proposition qui fût acceptée à l'unanimité. Ce pari sur l'avenir est, 6 ans après, devenu tangible au travers d'un programme culturel et des nombreux réseaux transnationaux mis en oeuvre pour le réaliser :

«Nous croyons beaucoup à l'esprit résolument innovateur de cette décision communautaire: la Grande Région, ensemble avec le Grand-Duché de Luxembourg forme une partie importante voire centrale de cette Europe en devenir, Europe qui est en train de s'ouvrir à ses voisins de l'Est: ensemble, nous voulons créer une Europe plus juste, plus humaine et riche de ses diversités culturelles. Est-il présomptueux d'affirmer que nos cinq régions, associées dans cet espace pluriel, constituent un laboratoire de l'édification européenne? Nous nous employons, de part et d'autre des frontières à démontrer que non, conscients de la mission historique que nous confère notre héritage.»

Octavie Modert, Secrétaire d'Etat à la Culture, à l'enseignement supérieur et à la recherche, Luxembourg

«Or nos voisins, avec qui nous nous sommes parfois battus, avec qui on s'est réconciliés, avec qui on a vécu une partie de notre histoire commune – depuis des siècles – ces voisins nous étions en train de les perdre. Nous les avons «désappris» et il a fallu une initiative comme celle de la Capitale européenne de la culture ouverte à la Grande Région, pour que nous nous rendions compte qu'il était grand temps de nous apprivoiser de nouveau. Apprivoiser au sens de «créer des liens» comme l'explique le renard au Petit Prince»

Guy Dockendorf, Président de «Luxembourg et Grande Région, Capitale européenne de la Culture, 2007»

Outre les objectifs de la Grande Région, la Capitale européenne de la Culture 2007 constitue un enjeu important pour la Ville de Luxembourg qui fut déjà Ville européenne de la Culture en 1995 et connaît les effets durables d'une telle manifestation :

« ...notre objectif est à présent double: diversifier les publics et toucher de nouvelles audiences. Deux groupes cible me tiennent particulièrement à cœur: nos nombreux concitoyens non Luxembourgeois qui représentent plus de 60% de la population totale de la Ville et ces 120.000 femmes et hommes qui, tous les jours de la semaine, arrivent depuis les régions voisines pour travailler en ville et dans la périphérie. Au-delà de la simple réalité économique, ces personnes attendent plus de leur lieu de travail et/ou de résidence... »

Paul Helminger, Bourgmestre de la Ville de Luxembourg

2007 EN CHIFFRES

Luxembourg et Grande Région, Capitale européenne de la Culture 2007 est dotée d'un budget de **45 millions d'euros** provenant à 67 % du Ministère de la Culture du Grand-Duché du Luxembourg, à 22 % de la Ville de Luxembourg et à 11 % de partenariats privés. Ce budget est consacré au soutien, à la production et à la coordination du programme culturel au Luxembourg et des projets transfrontaliers ainsi qu'à la mise en œuvre de la communication générale de l'événement. S'ajoute à cela les investissements faits pour la préparation des nouveaux lieux, comme les Rotondes, restaurés et utilisés dans le cadre de la programmation 2007.

L'équipe de la coordination générale installée à Luxembourg et chargée de l'organisation de l'événement est composée de 36 employés de nationalités différentes (Allemands, Belges, Français, Luxembourgeois) et de 22 Volontaires européens qui ont rejoint l'équipe dans le cadre du programme Service Volontaire Européen.

D'un point de vue administratif, l'association 2007 comprend un Conseil d'administration luxembourgeois et un Conseil d'administration transfrontalier, où les élus définissent les objectifs de l'association. Chaque région a mis en place une coordination régionale qui assure la mise en œuvre et le soutien de la programmation culturelle de son territoire, ainsi que l'accompagnement et la coordination de ses projets et des projets transfrontaliers.

La Région Lorraine investit ainsi **1,5 millions d'euros**, la Ville de Trèves **5,2 millions d'euros** (dont 3,3 millions pour les travaux de restauration du Musée de la Ville Simeonstift), La Rhénanie-Palatinat **4,6 millions d'euros** (dont 4,4 millions pour l'exposition Constantin) la Sarre, qui par ailleurs investit de façon conséquente dans la culture, a débloqué **1 million d'euros** supplémentaire pour l'opération 2007 comme annoncé lors du Sommet de la Grande Région, la Communauté germanophone de Belgique investit quant à elle **60.000 euros** - soit 6% de son budget annuel pour la culture - pour le soutien des deux projets présentés dans le cadre de 2007.

2007, ce sont **455 projets déployant plus de 5000 événements** sur l'ensemble de l'année et l'ensemble du territoire de la Grande Région soit 65.000 Km².

Répartition des projets : Luxembourg : 261 (57,4%), Lorraine : 51 (11,2 %), Sarre : 71 (15,6%), Rhénanie-Palatinat : 55 (12,1%) ; Wallonie : 17 (3,7 %)

LES PROJETS TRANSFRONTALIERS

Les projets transfrontaliers 2007 sont définis comme projets labellisés 2007 auxquels participent au moins deux partenaires dont un initiateur (institutions culturelles, communes etc.) de deux pays de la Grande Région. On compte à l'heure actuelle **133 projets transfrontaliers** financés par un fonds de 8 millions d'euros, soit 37 projets initiés par le Luxembourg ; 33 par la Sarre ; 28 par la Rhénanie-Palatinat ; 19 par la Lorraine et 16 par la Communauté française et la Communauté germanophone de Belgique.

LA VISION DES REGIONS PARTENAIRES

//// Communauté française de Belgique

Ma volonté est de privilégier des manifestations qui s'inscrivent dans une logique de développements durables, des projets qui se fondent sur la constitution de réseaux transfrontaliers mais aussi transrégionaux. L'enjeu de cette opération est de resserrer entre nos régions des affinités électives, de réactiver des itinéraires et tout un patrimoine oublié. L'occasion est belle de stimuler aussi des convergences d'énergies, des confrontations et des créations communes novatrices.

Fadila Laanan : Ministre de la Culture, de l'Audiovisuel, de la Jeunesse

//// Communauté germanophone de Belgique

Dépasser les frontières fait partie pour nous, depuis toujours, de notre quotidien. Nous devons prendre le projet Capitale européenne de la Culture 2007 comme une véritable chance pour chacun d'entre nous de s'attacher à ce dépassement des frontières.

Avec l'année 2007, je forme l'espoir que les communautés géographiques, historiques et culturelles de la Grande Région mentionnées plus haut contribueront ensemble, voire de manière simultanée, à démonter les barrières, grâce aux manifestations organisées dans le cadre de la capitale culturelle.

Isabelle Weykmans : Ministre de la Culture

//// Lorraine

Compte tenu de sa position géographique, et de son histoire partagée, la Lorraine se sent associée à part entière aux autres partenaires de la Grande Région et porte l'espoir que cette année 2007 soit le véritable déclencheur d'une dynamique culturelle sans frontières.

S'appuyant sur des relations transfrontalières déjà solides, les acteurs lorrains ont su s'associer à leurs voisins européens pour créer de véritables produits culturels innovants et qui voudraient devenir des exemples de coopération transfrontalière.

Jean Pierre Masseret : Président du Conseil Régional de Lorraine, Sénateur de Moselle

//// Rhénanie-Palatinat

La participation à l'année de la Capitale européenne de la Culture a permis non seulement de renforcer le dialogue par delà les frontières, mais aussi, en ce qui concerne la Rhénanie-Palatinat, d'intensifier et même parfois d'initier la collaboration entre les différents acteurs de la vie culturelle. Le souhait de voir la Grande Région continuer à profiter de ces nouveaux réseaux bien après 2007 représente une composante importante des décisions politiques devant être prises dans un proche avenir.

Doris Ahnen, Ministre de l'Education, de la Recherche, de la Jeunesse et de la Culture, Rhénanie-Palatinat

Ulrich Holkenbrink, Chef du service Ecole et culture de la Ville de Trèves

//// Sarre

En 2007, le Land de Sarre fêtera ses 50 ans. En cette année anniversaire, il est particulièrement fier de rejoindre Luxembourg et la Grande Région dans l'aventure « Capitale européenne de la Culture » qui s'annonce comme un beau cadeau d'anniversaire. Mais bien que jeune et petit, le Land a lui aussi beaucoup à offrir d'un point de vue culturel et se réjouit déjà d'accueillir ses invités.

« Luxembourg et Grande Région, Capitale européenne de la Culture 2007 » est un ambitieux projet largement développé au-delà des frontières et le signe d'un vrai travail collectif. La Grande Région montre ainsi l'exemple à toute l'Europe : ensemble, ça va mieux.

Jürgen Schreier, Ministre de l'éducation, de la Culture et des Sciences, Sarre

UN PARTENARIAT VIVANT AVEC SIBIU

Sibiu/Hermannstadt en Roumanie sera l'autre Capitale européenne de la Culture 2007. Ce partenariat très vivant entre les équipes roumaines et luxembourgeoises a donné le jour à une trentaine de projets communs réalisés en partenariat et/ou en coproduction entre les deux Capitales européennes de la Culture 2007. Ainsi des artistes roumains seront accueillis tout au long de l'année 2007 pour présenter au Luxembourg le meilleur de la création contemporaine roumaine et des artistes luxembourgeois partiront à Sibiu pour rencontrer, partager et présenter leurs productions dans le cadre de l'année culturelle. Le budget de Sibiu 2007 émane du Ministère de la Culture de Roumanie, du Département de Sibiu et de la Ville de Sibiu. Il s'élève à **16 millions d'euros pour le programme artistique et 40 millions d'euros pour la restauration du patrimoine de la Ville de Sibiu.**

« Nous pouvons énumérer un certain nombre de liens entre Sibiu et Luxembourg. Un de ces liens est ancré dans les racines historiques communes depuis le 12^{ème} siècle, où des colons, parlant un dialecte germanique, vinrent s'installer en Transylvanie et créèrent le village de Hermannsdorf, devenu plus tard la ville de Hermannstadt (Sibiu). A ce lien historique s'ajoute depuis 1997 l'intense coopération culturelle ainsi qu'un événement de taille non seulement pour Sibiu mais également pour l'ensemble de la Roumanie, à savoir la signature du Traité d'adhésion entre la Roumanie et l'Union Européenne l'année dernière ici à Luxembourg. Pour Sibiu, pouvoir porter le titre de Capitale européenne de la Culture revêt une très grande importance. Pour la majorité des Capitales européennes de la Culture ce titre est le couronnement d'un certain développement, pour Sibiu il constitue le moteur de ce développement. »

Klaus Johannis, Maire de Sibiu

LE PROGRAMME

La coordination générale ainsi que les coordinations régionales ont constitué le programme de 2007 principalement en formulant un appel à projets auprès des institutions culturelles, des associations, des artistes dont les manifestations constituent ainsi une large part de la programmation de 2007. La coordination générale est intervenue sur un volet plus restreint comme direction artistique notamment dans la programmation des nouveaux lieux comme les Rotondes, l'espace Paul Wurth, les Soufflantes d'Esch/Belval et les programmes d'art et d'installations dans l'espace public de la Ville de Luxembourg.

Le mélange entre projets locaux et la participation d'artistes internationaux atteint un équilibre tout à fait dans l'esprit d'une Capitale européenne de la Culture qui d'une part se doit de présenter ses artistes et sa culture auprès de sa communauté et auprès de la communauté internationale mais qui doit aussi présenter au

public régional le meilleur de la création européenne voire mondiale pour faire de cette année une année d'exception et de découverte.

« L'année 2007 ne sera pas une accumulation tous azimuts de toutes les manifestations convenues sur la Grande Région. Le programme répond clairement aux deux aspirations de cette grande manifestation phare européenne : montrer le potentiel créateur d'une ville et d'une (grande) région, avec une valeur spécialement ajoutée pour l'année culturelle, et faire converger cette création de « terroir » avec le meilleur de la création de pointe européenne et mondiale. Ces deux paris ont été, je pense, assumés dans un équilibre équitable entre création locale et globale, entre acteurs professionnels et forces vives citoyennes, entre les attentes d'un public général et les demandes des publics spécifiques, avec, et j'en suis particulièrement heureux, un fort accent en direction du jeune public. »

Robert Garcia, Coordinateur Général de Luxembourg et Grande Région, Capitale européenne de la Culture, 2007

LE DEMARRAGE

Respectant la tradition, la Capitale européenne de la Culture 2007 démarre « en fanfare » avec un programme de festivités pour l'ensemble de la population. Parade, feu d'artifice, concerts, spectacles inviteront l'ensemble des habitants à partager un grand moment festif et populaire.

Côté programme artistique, la Capitale européenne de la Culture 2007 est lancée avec deux expositions majeures, un festival de théâtre consacré aux jeunes publics et encore bien d'autres surprises :

Exposition - Michel Majerus

09.12.2006 – 07.05.2007 /// Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (MUDAM)

Né au Luxembourg en 1967 et décédé en 2002, Michel Majerus était considéré comme l'un des peintres les plus prometteurs de sa génération. La rétrospective regroupe deux expositions consacrées à l'artiste – l'une à la Kestner Gesellschaft de Hanovre et l'autre au Landesmuseum Joanneum de Graz –, auxquelles s'ajoutent deux pièces de la collection du Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean.

www.mudam.lu

Exposition - On/Off

09.12.2006 – 25.02.2007 /// Casino, Forum d'Art Contemporain – Luxembourg + FRAC Lorraine – Metz + Saarlandmuseum – Saarbrücken

Cette exposition en trois volets se penche sur l'utilisation de la lumière comme médium artistique. Chacune des institutions décline le thème de la lumière dans un genre d'exposition particulier : une exposition thématique, un univers artistique plongé dans le noir et l'exposition monographique dédiée à l'œuvre d'un artiste en particulier.

<http://www.casino-luxembourg.lu> / www.fracloiraine.org / www.saarlandmuseum.de

Arts de la Scène - TRAFFO – Festival Jeunes Publics des Arts de la Scène

Avec Traffo, les jeunes publics ont rendez-vous avec les arts de la scène déclinés sous toutes les formes et dans toutes les couleurs. Jusqu'en été 2007, la Rotonde2 se transforme une semaine par mois en scène de festival pour accueillir une trentaine de compagnies venues de toute l'Europe (Belgique, Allemagne, France, Suisse, Italie, Portugal, Croatie...).

15.12.2006 – 29.12.2006 /// Rotonde2 – Luxembourg + 1 semaine par mois de janvier à juin 2007

www.luxembourg2007.org

TOUTES LES INFORMATIONS : WWW.LUXEMBOURG2007.ORG / +352 2688 2007

CONTACTS PRESSE

Luxembourg et Grande Région

Anne Kaiffer / +352 2662 2041 / +352 621 2007 81 (GSM) / annekaiffer@luxembourg2007.org

Presse internationale

Claudine Colin Communication

Marie Rousseau

Tel. : +33 (0)1 / 42 72 60 01

marie@claudinecolin.com

In London

Bolton & Quinn

Jane Quinn

Tel. : +44 20 7221 5000

jq@boltonquinn.com

In Berlin

Beate Barner

Tel. : +49 (0) 30 398 00 96 01

beatebarner@gmx.net



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Culture, de l'Enseignement
supérieur et de la Recherche

